

Manométrie Œsophagienne

Esophageal Manometry (French)

Qu'est-ce qu'un Examen de Manométrie Œsophagienne?

What is an esophageal manometry test?

Cet examen évalue le mouvement et les pressions de votre œsophage. Un tube est placé dans votre passage nasal (ou narine) puis avalé dans votre œsophage avec des gorgées d'eau.

This test examines the movement and pressures of your esophagus. A tube is placed through your nasal passage (or nostril) then swallowed into your esophagus with drinks of water.

Que puis-je attendre d'un Examen de Manométrie Œsophagienne?

What can I expect from an esophageal manometry test?

Vous pourrez avaler, parler et respirer sans aucune difficulté pendant l'examen. Nous enregistrerons le mouvement et les pressions de votre œsophage pendant que vous boirez de petites quantités d'eau.

You will be able to swallow, talk, and breathe without any difficulty during the test. We will record the movement and pressures of your esophagus as you drink small amounts of water.

Comment puis-je me préparer pour une manométrie œsophagienne?

How do I prepare for an esophageal manometry?

Cet examen prendra 1 heure à exécuter. This test will take 1 hour to run.

- **Ne mangez pas et ne buvez pas après minuit la veille de votre examen si votre rendez-vous à lieu le matin. Do not eat or drink after midnight the night before your test if scheduled for a morning appointment.**
- Si votre rendez-vous à lieu l'après-midi, vous avez droit à des liquides clairs jusqu'à 9h00 le matin de votre examen, puis plus rien par la bouche après cela.

If scheduled for an afternoon appointment, you may have clear liquids until 9 a.m. on the day of your exam, then nothing by mouth after that time.

- Veuillez aviser l’infirmière si vous êtes diabétique et prenez de l’insuline.
Please notify the nurse if you have diabetes and take insulin.

Si vous n’êtes pas en mesure de venir à votre rendez-vous, veuillez appeler l’Unité des Interventions Médicales au:

If you are unable to keep your appointment, please call the Medical Procedures Unit:

- (734) 936-9250 (734) 936-9250
- ou au (877) 758-2626 (appel gratuit) or toll-free at (877) 758-2626

Clause d’exclusion de responsabilité : Ce document contient des informations et/ou du matériel d’instruction développé par Michigan Medicine pour un patient typique souffrant de la même condition que vous. Cela peut inclure des liens sur internet qui n’ont pas été créés par Michigan Medicine et pour lesquels Michigan Medicine n’assume aucune responsabilité. Cela ne remplace pas l’avis médical de votre professionnel de santé parce que votre expérience peut être différente de celle du patient typique. Parlez avec votre professionnel de santé si vous avez des questions au sujet de ce document, de votre condition ou bien de votre plan de traitement.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Traduction: Service des Interprètes de Michigan Medicine

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

Instructions fournies au patient par [Michigan Medicine](#) possédant une licence avec [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Dernière révision: 10/2018

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 10/2018